联合国 TD

联合国
贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD(XI)/PC/6
18 March 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

第十一届会议
2004 年 6 月 13 日至 18 日，圣保罗

贸发十一大前关于可持续旅游业促进发展高级国际专家会议的结果

2004 年 3 月 8 日至 11 日在葡萄牙里斯本举行

关于可持续旅游业促进发展的里斯本宣言

我们,政府专家和国际专家,于 2004 年 3 月 8 日至 11 日会聚于葡萄牙里斯本，为筹备联合国贸易和发展会议第十一届大会(贸发十一大)举行可持续旅游业促进发展高级国际专家会议，

回顾《联合国千年发展目标》，以及关于小岛屿发展中国家可持续发展问题全球会议，联合国最不发达国家问题会议，国际发展融资会议和可持续发展问题世界首脑会议的结果，

确信有关国际组织，特别是贸发会议和世界旅游组织作为发展中国家，尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家减贫手段之一在推动可持续旅游业促进发展方面协调合作的必要性，

GE. 04-50613 (C) 190304 190304

注意到可持续旅游业为许多发展中国家，其中特别是一些非洲最不发达国家带来的宝贵经济机会，以及旅游活动可对总的发展进程产生的催化影响，

意识到大多数发展中国家利用可持续旅游业促进发展愿望中所蕴藏的巨大文化和环境财富，

意识到许多国家，尤其是最不发达国家主要由于缺少必要的有形基础设施，营销手段和缺乏具有恰当技能的人才在推动可持续旅游业促进发展方面所面临的严重障碍，

相信可持续旅游业对于绝大多数发展中国家来说，尤其通过创造就业和建立以及加强微型和中小型企业，是能够成为加强它们参与全球经济和减轻贫困的一条途径，

借助联合国贸易和发展会议第十一届大会提供的机会以引起国际社会对总的发展中国家和特别是最不发达国家发展与旅游业有关的能力给予进一步国际支持所能产生好处的重视，

着重指出加强国家和区域体制能力和促进企业家精神的必要性，以鼓励发展可保持文化、社会和环境遗产的可持续旅游业努力，并为此开发相关的国家人力资源，

强调在国家一级有国家旅游部门和负责贸易和投资政策以及上述领域国际谈判的各种机构做出协调努力的重要性，

1. 通过以下一套致贸发会议的建议支持发展中国家以可持续旅游业促进发展，该建议立足于下列三个大的行动领域并有待主要通过咨询服务和人力资源开发活动加以实施：

(a) 加强相关的国家体制能力，尤其是最不发达国家在国际服务贸易方面的谈判能力和在旅游业吸引国内和外国直接投资的能力；

(b) 鼓励地方企业家参与旅游经济，并促进稳妥的宏观经济政策和有利于投资的环境；

(c) 促进在旅游开发活动中利用信息和通信技术，其中包括使用专门营销旅游资源的专用平台；

2. 承认为使旅游业发展取得重要进展，支持地方发展充分的有形基础设施，尤其是在航空运输和通信领域做出努力十分重要；为此，需要国内外支持以支付有关的资本投资费用；

3. 鼓励发展中国家之间发展可持续旅游业项目合作和通过区域内在旅游产品专门化，促销手段和物流能力等方面互补而有利于各方的进程；

4. 请贸发会议和世界旅游组织以及世界贸易组织、国际贸易中心(贸发会议/世贸组织合设)、联合国环境规划署、国际劳工局、联合国教育、科学和文化组织、国际民用航空组织和其他有关组织协调努力，并考虑为支持可持续旅游业促进发展方面的合作建立一种机构间的机制；

5. 为此，鼓励国际社会优先考虑贸发会议秘书处以及其他组织在与公民社会结为伙伴，将可持续旅游业作为一种发展手段提供技术援助方面的活动；

6. 欢迎进一步发展贸发会议与世界旅游组织，尤其是在可持续发展问题世界首脑会议发起的可持续旅游业——消除贫困倡议提出的机制内协调合作，该倡议着重阐明了可持续旅游业作为发展手段与减贫之间的联系；

7. 请葡萄牙政府将这次会议结果转达给贸发十一大筹备委员会主席，以便使该委员会在审议工作中将这一报告纳入考虑；

8. 承诺各自将会议的报告转达给本国政府，以供其了解情况和在贸发十一大上采取后续行动；

9. 表示诚挚感谢葡萄牙政府和贸发会议为这次会议提供的慷慨的资金、组织和实质性支持。

建　　议

导　言

1. 国际旅游业以及与旅游业相关的经济活动在发展中国家的可持续发展中发挥着重要作用。对许多发展中国家、尤其是最不发达国家以及小岛屿发展中国家来说，旅游业是不可多得的几项可供选择的可行发展领域之一，而且往往是外汇收入的主要来源。可持续旅游业发展涉及可持续发展的各大支柱领域，涉及经济、社会、环境、文化发展领域。促进可持续旅游业发展需要国内大量利益攸关者参与，并需要有关政府间组织进行密切合作。可持续旅游业发展涉及横跨贸发会议主管的不同领域内多方面的复杂问题。

2. 在世界旅游组织、国际贸易中心（贸发会议/世贸组织合设）、联合国环境规划署、世界贸易组织、国际劳工局、联合国教育、科学及文化组织、国际民用航

空组织以及其他有关政府间组织的合作和协调下，贸发会议应继续开展分析工作和能力建设活动，使可持续旅游业在发展中国家的出口多样化、发展和减贫领域发挥更大的作用。贸发会议应通过加强旅游业与其他部门的联系以减少经济的漏损，从而最大限度地发挥旅游业的作用。贸发会议还应与私营部门以及有关非政府组织合作。贸发会议应通过咨询服务和人力资源开发活动，在有关工作领域，如投资、多边贸易谈判(尤其是服务贸易谈判)、竞争法和政策、贸易、环境与发展、小企业发展以及信息和通信技术领域中进一步重视旅游业。贸发会议在支持开展可持续旅游业活动方面的能力对满足发展中国家尤其是小岛屿发展中国家的需要十分重要。

增强在促进可持续旅游业发展方面的体制能力

可持续旅游业发展领域的投资政策

3. 贸发会议应：(a) 协助发展中国家制定合理的可持续旅游业投资政策，尤其应重视体制和管理框架；(b) 制定关于如何吸引负责任的旅游业投资（包括旅游业外国直接投资）的培训方案。

多边贸易谈判

4. 贸发会议应继续协助发展中国家政府将可持续旅游业发展原则纳入本国贸易政策框架，尤其是在本国根据《服务贸易总协定》作出的承诺中列入可持续旅游业发展战略。

与旅游业相关的竞争政策

5. 为协助决策者制定本国关于防止反竞争做法的竞争法律，贸发会议应满足这些国家在处理反竞争做法给旅游服务领域造成的具体问题上的具体需求。贸发会议应推动国际合作，以便必要时在双边、区域和多边各级通过一整套旅游业竞争原则。

贸易、环境与发展

6. 贸发会议与环境规划署合设的贸易、环境和发展问题能力建设工作队应发挥重要作用，在世界旅游组织的合作下，推动可持续旅游业战略的制定工作。在此方面，应特别重视合理利用自然资源、改进旅游产品和使其多样化，根据国际需求的变化进行调整、将旅游业与当地有机产品和手工艺品等进一步结合起来。贸发会议应落实生物贸易倡议，继续促进可持续旅游业，为当地社区创收，支持生物多样性的保护和可持续利用，进一步推动出口多样化，保护文化遗产。

鼓励当地企业参与旅游经济

7. 贸发会议应在其他有关国际组织合作下，向发展中国家提供技术援助，鼓励和加强旅游经济领域的创业精神。不仅应鼓励和加强旅游服务业中的创业精神，还应鼓励和加强与旅游服务业密切相关的许多供应部门(尤其是农业部门)中的创业精神。应适当重视中小企业和当地社区的需求。需要开展培训和宣传活动，另外可能还需编写材料，供学校毕业生和可能自行创办企业的青年使用。贸发会议还应寻求促进建立研究机构网络，以加强发展中国家的研究能力，推动可持续旅游业发展，提高旅游业的生产力。

促进利用先进的信息和通信技术开发旅游业

8. 贸发会议应根据其电子旅游业倡议，继续协助发展中国家利用信息和通信技术推销本国的旅游产品。贸发会议应在其他有关组织，如国际贸易中心(贸发会议/世贸组织合设)以及世界旅游组织等合作下，制定一整套技术援助方案，协助发展中国家建立和管理本国的电子旅游业平台，以推销本国的旅游产品。

贯穿贸发会议各领域的两项活动方式：咨询服务与人力资源开发

9. 贸发会议应在其职权范围内，围绕与旅游业相关的政策，继续向发展中国家提供咨询服务。在提供咨询服务时，应尽可能向地方当局传授知识。它还应通过直接开展属于贸发会议职权范围的旅游业相关主题的培训活动和培训用于开发当地人力资源能力的培训人员，在可持续旅游业发展方面开展综合人力资源开发活

动。应鼓励建立受惠国网络，开展南南合作，并与较发达国家的相关机构进行合作。另外，还需要加强发展中国家的研究能力。

推动最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家中可持续旅游业发展

10. 贸发会议应继续开展分析工作，分析可持续旅游业对联合国特别关注的这三类特殊国家的经济专门化、发展、减贫前景的促进作用。

与其他国际组织的合作

11. 贸发会议应与世界旅游组织、世界贸易组织、国际贸易中心(贸发会议/世贸组织合设)、联合国环境规划署、国际劳工局、国际民用航空组织、联合国教育、科学及文化组织以及其他有关国际组织协调努力，并应考虑建立负责合作事宜的一种机构间机制，以支持可持续旅游业促进发展工作。这一机构间机制可编制例如可持续旅游业最佳范例汇编，并予以广泛传播。

-- -- -- -- --